

Geberit Installation

Electronic IR/IRB

DE / FR / IT / NL / EN / ES

Electronic IR-UP 230V/50 Hz, Art.-Nr. 115.802
Electronic IRB-UP 9V Art.-Nr. 115.804

Teileübersicht

- | | |
|---|----------------------------------|
| A IR-Netzteil | D Abdeckplatte |
| B 9V Batterie (Lithium/Alkali) | E Magnetventil und Filter |
| C Befestigungsrahmen mit IR-Electronic | |

Technische Daten

Anschlusswerte

Nennweite	DN 15
Berechnungsdurchfluss	0.2 l/sec

Leistungen

Betriebsdruck	1-10	bar
Prüfdruck (DIN)	16	bar
Spülzeit ts	3-15 (7)	sec
Verweilzeit tv	3-10 (7)	sec
Ansprechzone	15 - 50	cm

Mindestabstände

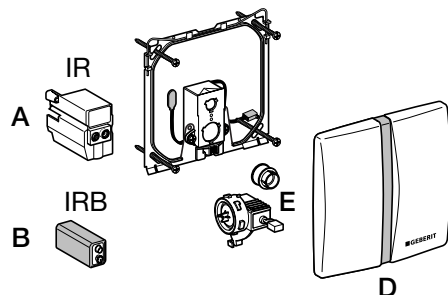
IR/IRB	von gegenüberliegenden Wänden	> 0.9 m
IR/IRB	von gegenüberliegenden Anlagen	> 2.0 m

Elektrische Daten

Zulassung	SEV
Schutzart	IP 45
Netzspannung	230-240V/50Hz
Magnetventil	7V/1W
Leistungsaufnahme	max. 2W
Wirkungsweise	Typ 1
Software	Klasse A



Arbeiten an Starkstromanlagen dürfen nur von dafür ausgebildetem Personal ausgeführt werden!



DE

Electronique IR-UP 230V/50 Hz, Art.-Nr. 115.802
Electronique IRB-UP 9V Art.-Nr. 115.804

Aperçu des composants

- | | |
|---|---------------------------------|
| A IR- Raccordement réseau | D Plaque de recouvrement |
| B Pile 9V (lithium/alkalines) | E Electrovanne et filtre |
| C Cadre de fixation avec électronique IR | |

Données techniques

Valeurs connectées

Section nominale de passage	DN 15
Débit calculé	0.2 l/sec

Rendements

Pression de service	1-10	bar
Pression d'essai (DIN)	16	bar
Temps de rinçage ts	3-15 (7)	sec
Temps d'attente tv	3-10 (7)	sec
Zone de réponse	15 - 50	cm

Distances minimales

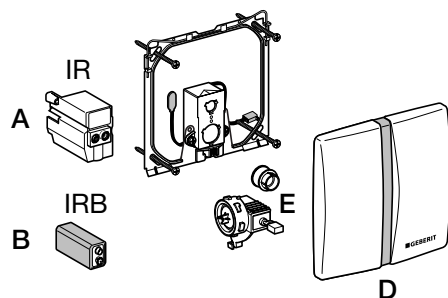
IR/IRB	aux murs opposés	> 0.9 m
IR/IRB	aux installations opposées	> 2.0 m

Données électriques

Homologation	SEV
Type de protection	IP 45
Tension de réseau	230-240V/50Hz
Electrovanne	7V/1W
Puissance absorbée	max. 2W
fonction	Typ 1
Software	classe A



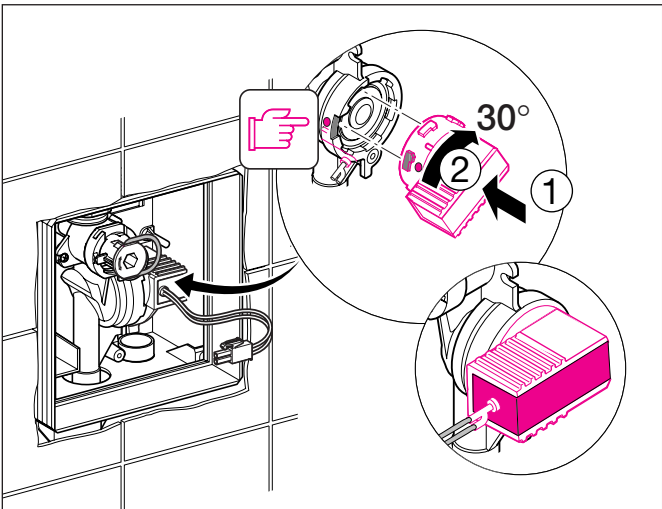
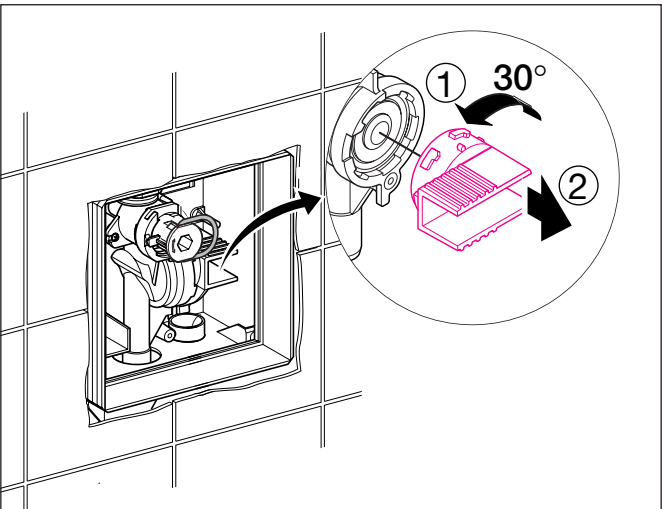
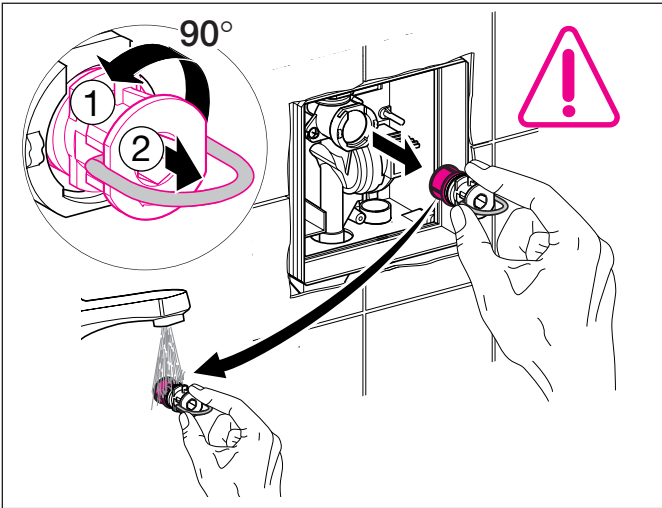
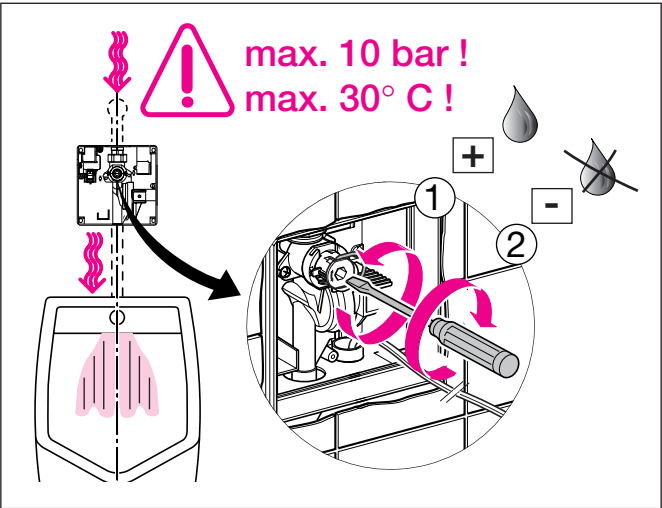
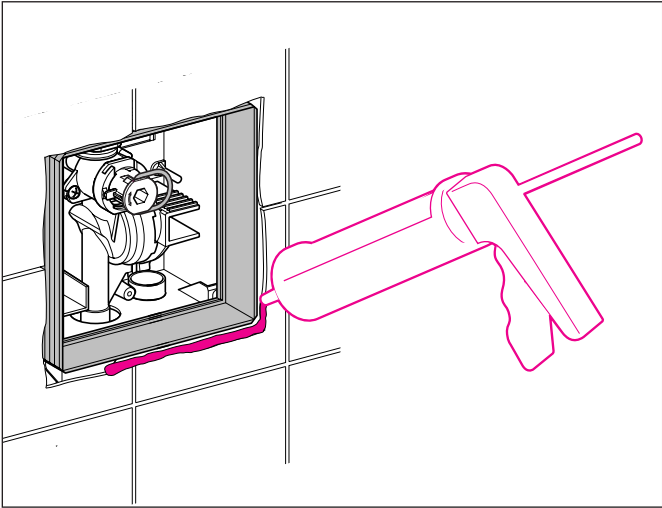
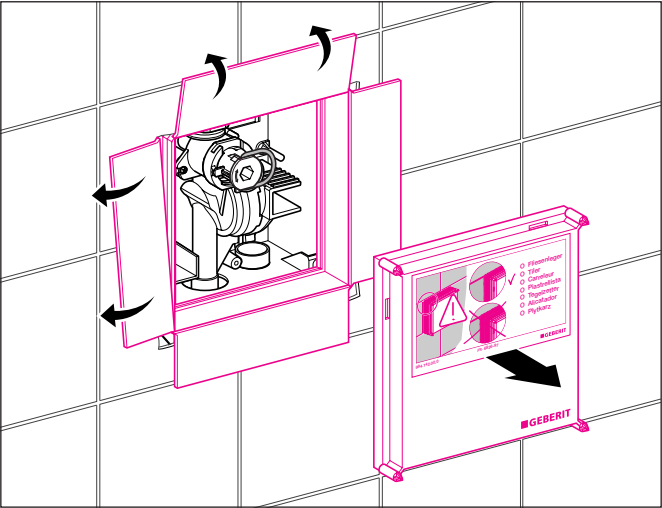
Les travaux sur les installations à courant fort ne doivent être effectués que par du personnel formé à cet effet.



FR

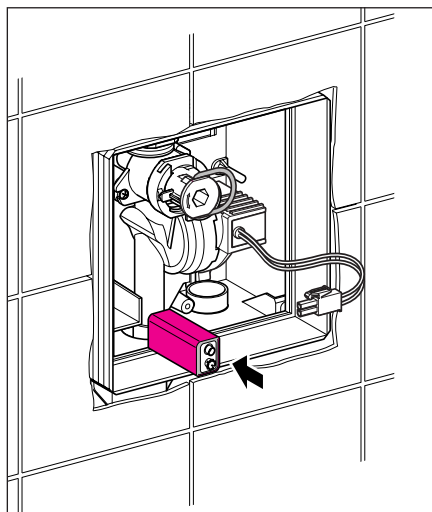
Geberit Installation

Electronic IR/IRB

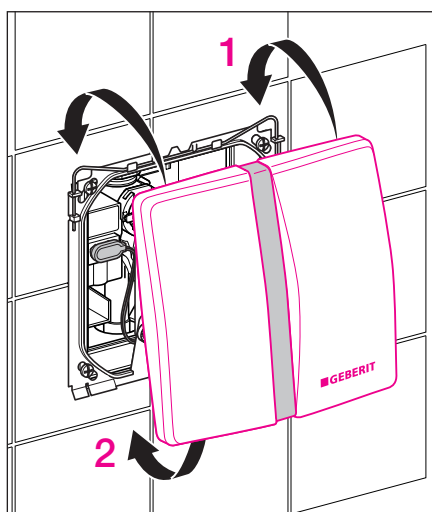
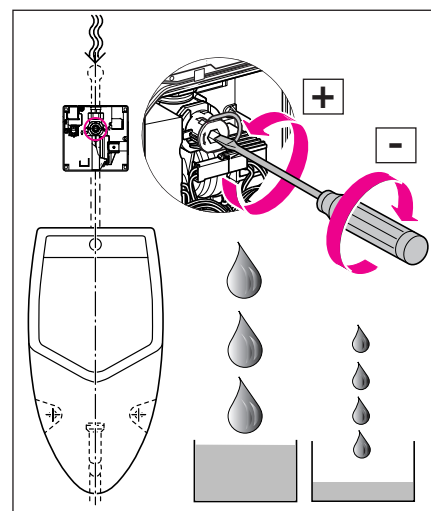
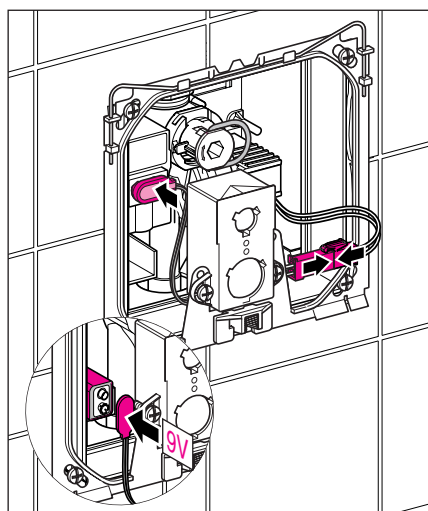
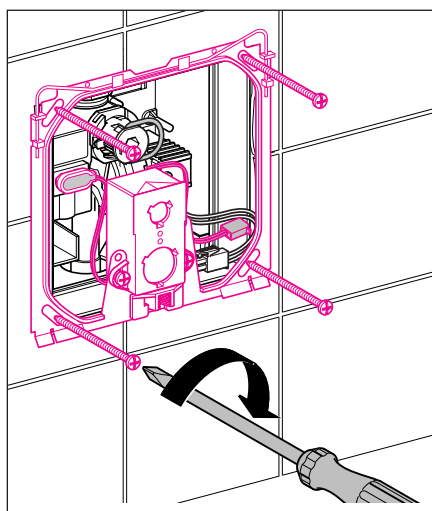
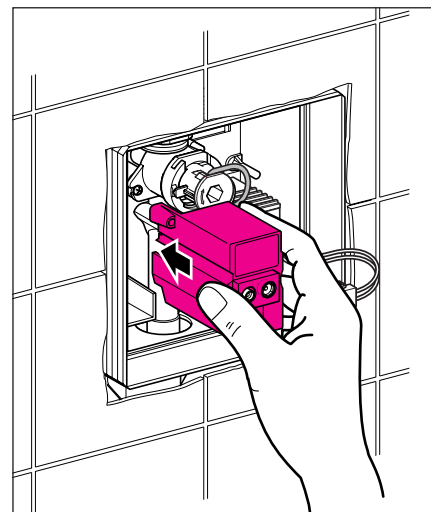


Geberit Installation

Electronic IR/IRB



IRB IR
 9V 230-240V/50Hz



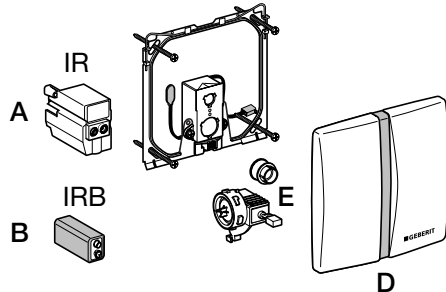
Geberit Installation

Electronic IR/IRB

Electronica IR-UP 230V/50 Hz,	Art.-Nr. 115.802
Electronica IRB-UP 9V	Art.-Nr. 115.804

Quadro sinottico dei componenti

- A** IR-Elettronica
B Batteria 9V (litio/alcaline)
C Telaio di fissaggio
con elettronica
D Placca di copertura
E Valvola elettromagnetica e filtro



IT

Dati tecnici

Valori di allacciamento

Capacità nominale	DN 15
Flusso calcolato	0.2 l/sec

Distanze minime

IR/IRB	dalle pareti opposte	> 0.9 m
IR/IRB	dagli impianti opposti	> 2.0 m

Prestazioni

Pressione d'esercizio	1-10	bar
Pressione di prova (DIN)	16	bar
Tempo di risciacquo ts	3-15 (7)	sec
Tempo di attesa tv	3-10 (7)	sec
Campo d'azione	15 - 50	cm

Dati elettrici

Omologazione	SEV
Tipo di protezione	IP 45
Tensione di rete	230-240V/50Hz
Valvola elettromagnetica	7W/1W
Assorbimento di potenza	max. 2W
Effetto	Typo 1
Software	Classe A

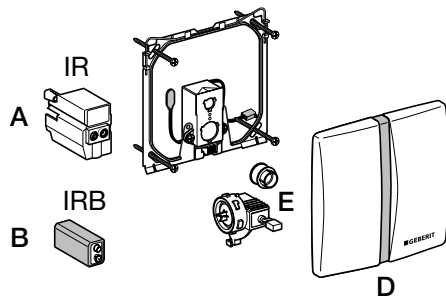


Tutti i lavori su impianti ad alta tensione devono essere eseguiti esclusivamente da personale appositamente qualificato e addestrato.

Elektronika IR-UP 230V/50 Hz,	Art.-Nr. 115.802
Elektronika IRB-UP 9V	Art.-Nr. 115.804

Onderdelenoverzicht

- A** IR-Elektronica
B 9V Batterij (lithium/alkaline)
C Bevestigingsraam met IR-Sensor
D Afdekl plaat
E Magneetventiel en filter



NL

Technische gegevens

Aansluitwaarden

Nominale doorlaat	DN 15
Berekende doorstroming	0.2 l/sec

Minimale afstanden

IR/IRB	Vanaf tegenoverliggende wanden	> 0.9 m
IR/IRB	Vanaf tegenoverliggende installaties	> 2.0 m

Specificaties

Bedrijfsdruk	1-10	bar
Testdruk (DIN)	16	bar
Spoeltijd ts	3-15 (7)	sec
Verblijfstijd tv	3-10 (7)	sec
Reactiezone	15 - 50	cm

Elektrische gegevens

Keuring	SEV
Protectietype	IP 45
Netspanning	230-240V/50Hz
Magnetisch ventiel	7V/1W
Opgenomen vermogen	max. 2W
Wijze van functioneren	Type 1
Software	Klasse A



Werkzaamheden aan sterkstoominstallaties mogen alleen door daarvoor opgeleid personeel worden uitgevoerd.

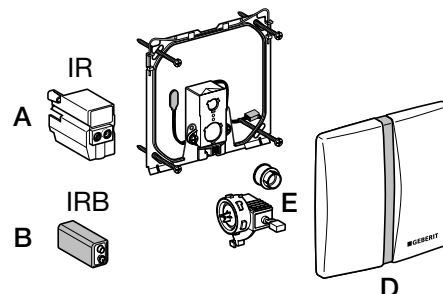
Geberit Installation

Electronic IR/IRB

Electronics IR-UP 230V/50 Hz, Art.-Nr. 115.802
Electronics IRB-UP 9V Art.-Nr. 115.804

Overview of components

- | | |
|---|------------------------------------|
| A Transformer for IR | D Cover plate |
| B Battery 9V for IRB (lithium/alkali) | E Solenoid valve and filter |
| C Mounting frame incl. electronic unit | |



EN

Technical specifications

Load values

Standard width	DN 15
Calculated flow	0.2 l/sec

Performance

Operating pressure	1-10	bar
Testing pressure (DIN)	16	bar
Flushing time ts	3-15 (7)	sec
Delay time tv	3-10 (7)	sec
Response zone	150 - 500	mm

Minimum distances

IR/IRB	from opposite walls	> 0.9 m
IR/IRB	from opposite installations	> 2.0 m

Electrical data

Approval	SEV
Protection type	IP 45
Power supply	230-240V/50Hz
Solenoid valve	7V/1W
Power input	max. 2W
Mode of operation	Typ 1
Software	Klasse A

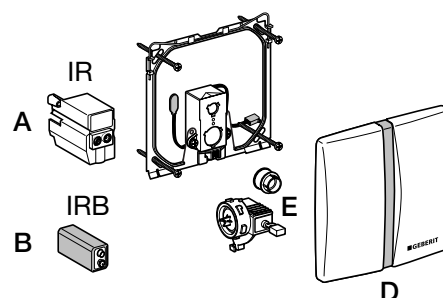


Work on electrical power installations may only be performed by specially trained personnel.

Electrónica IR-UP 230V/50 Hz, Art.-Nr. 115.802
Electrónica IRB-UP 9V Art.-Nr. 115.804

Piezas componentes

- | | |
|---|--|
| A Transformador | D Tapa |
| B Batería de 9V (litio/alkali) | E Válvula electromagnética y filtro |
| C Fijación con electrónica integrada | |



ES

Características técnicas

Valores de conexión

Anchura nominal	DN 15
Velocidad de paso	0.2 l/sec

Rendimiento

Presión de servicio	1-10	bar
Presión de prueba (DIN)	16	bar
Tiempo de evacuación ts	3-15 (7)	sec
Tiempo de permanencia tv	3-10 (7)	sec
Zona de reacción	15 - 50	cm

Distancias mínimas

IR/IRB	hasta pared de enfrente	> 0.9 m
IR/IRB	hasta instalaciones de enfrente	> 2.0m

Datos eléctricos

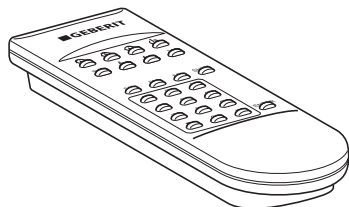
Homologación	SEV
Tipo de protección	IP 45
Tensión de red	230-240V/50Hz
Válvula electromagnética	7V/1W
Consumo de potencia	máx. 2W
Función	Typ 1
Software	Klasse A



Los trabajos en instalaciones eléctricas sólo deben ser efectuados por profesionales cualificados.

Geberit Installation

Electronic IR/IRB



Service-Handy

Art. Nr. 115.830.00.1

- DE** Bedienungsanleitungen können Sie kostenlos bei ihrer Geberit Vertriebsgesellschaft bestellen!
- FR** Vous pouvez commander des notices d'utilisation du Service Handy auprès de votre société Geberit!
- IT** Le istruzioni d'uso possono essere richieste presso la vostra sede commerciale Geberit!
- GB** Please order the user's manual for the service handy at your Geberit company!
- NL** Bedienings handleidingen kunt u gratis bestellen bij uw Geberit organisatie!
- ES** Pedir el manual de usuario para el mando a distancia en la central de Geberit!